



Minta Anita C1
1997.09.26.
Sehol
MAGYAR C1
20221253020011
OLVASÁSKÉSZSÉG, ÍRÁSKÉSZSÉG



AZONOSÍTÓLAP

Név: Minta Anita C1
Születési idő: 1997.09.26.
Születési hely: Sehol
Vizsga típusa: MAGYAR C1
OLVASÁSKÉSZSÉG, ÍRÁSKÉSZSÉG

Aláírással igazolom, hogy az űrlapon szereplő személyes adataim megfelelőek.

.....
Aláírás



OLVASÁSKÉSZSÉG, 1. FELADAT

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
0									X				
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													

OLVASÁSKÉSZSÉG, 2. FELADAT

0. Milyen újdonságokat tartalmaz az új magyar Kipling-kiadás?

új fordítás, új mesék, szerzői fametszetek

1. Miért előnyösebb ma kiadni magyarul Kiplinget, mint pár évtizede?

2. Milyen szakemberek együttes munkájából állt össze a magyar kiadás? (min. 2)

3. Minek a megformálása volt embert próbáló feladat a fordító számára?

4. Mi hátráltatta a korábbi fordítókat az Európán kívüli ismeretek beszerzésében?

5. Mitől másak a Kipling-mesék a magyar meseírói hagyományhoz képest?

6. A Kipling-mesék korábbi magyar fordítói mihez igazították a fordítást?

7. Milyen hagyományt igyekeznek összhangba hozni a mai fordítások?

8. Minek a fordítását nem bírta a véletlenülre a fordítópáros?

9. Milyen okokkal magyarázható a korábbi Kipling-kiadás kisebb terjedelme? (min. 2)

10. Milyen merész szakmai tervei vannak Elekes Dórának?